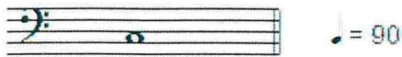


譜例三十三：paru nipin

paru nipin

時間：2000.9.23
 演唱：石阿松
 採譜：魏心怡
 記音：陳佑民



實際音高



1. u	-	an - a - ni	tay - na - nan tu - a - na - ni
2. u	-	nii - wan - qa - li	mya - qu - mux - muz tu - a - li
3. ma	-	pa - yza ya - min	pi - nash - qaq - tun - an - i - za
4. pia	-	pish - kit ya - min	pya - qa - ri - naz ya - min

【祭詞・版本一】 uan=ani, tay na nan tu a na ni,

還沒

u nii=wan=qali myaqu mux muz tuali,

還沒 原封不動 錢

mapa=yza yamin pinash-qaqtun-an=iza,

高興 我們 鑿齒 完成

piapishkit yamin pyaqarinaz yamin.

長壽 我們 平安 我們

【演唱背景】耆老石阿松先生表示，這是一首該年受到鑿齒孩童於祖靈屋 hannán 內所歌唱之曲，歌詞大意为：「受到鑿齒儀式的孩童詢問其他人：『你們鑿完齒了嗎？』，族內的錢原封不動，福氣沒有少，很高興我們今日鑿完齒，祝我們長壽、平安」。此曲並沒有配合舞步舞動身軀，族人通常於每日 shmayla 之後，靜坐在祖靈屋前，一邊跟著耆老練唱此曲。

shmayla

manpayza yamin

時間：2007年7月

採譜：魏心怡

記音：高榮輝

6 - 3 6 6 1 0 : 6 3 5 3 6 1 0 :

1. a ni wan ka zi mya qulh mulh muz nu wan
 3. pya pilh ki ya min pya ka ri na ya min

: 6 - 3 6 6 1 0 : 6 3 5 3 6 6 1 0 :||

2. man pay za ya min pi na ka tu na ni za

【祭詞・版本二】 aniwan kazi myaqulhmulhmuz nuwan,
 未完成
 manpayza yamin pinakatunaniza,
 我們
 pyapilhki yamin pyakarina yamin.
 平安 我們 順利 我們

【演唱背景】這是 shmayla 後每晚在祖靈屋 hannán 前所練唱的曲目，採集到不同唱詞版本，演唱耆老表示曲詞意指「年祭工作尚未完成，祝福我們能夠平安順利！」。另有一說是，此曲為當年受到鑿齒的孩童，於祖靈屋前所歌唱之曲。

shmayla